

Udateret

AFSENDER

Olivia Holm-Møller

MODTAGER

Signe Constantin-Hansen

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Dansk

Dateringsbegrundelse:
Brevet er udateret

Afsendersted:
Homå

Omtalte personer:
Thora Constantin-Hansen
Ane Kirstine Barbara Møller

Arkivplacering:
Holstebro Kunstmuseum

DOKUMENTINDHOLD

Olivia Holm-Møller spørger Signe Constantin-Hansen om hun må låne 250 kr. til et arbejde.

TRANSSKRIFTION

Kære Signe! Vilde du vise dig meget god imod mig (skønt jeg ofte gør mig fortjent til det modsatte) laane mig endnu 250 Kroner, jeg skal være nøjagtig med Renter og Afdrag og det skal ikke blive gammel Gæld.

Jeg griber til at bede dig om det for at fri Mor fra en stor Ubehagelig-hed. Dog maa du jo sige nej, uden at jeg derfor skal sende dig en uvenlig Tanke. Jeg betragter det nemlig selv som forkert at bede Jer om Penge Hjælp, naar det ikke lige angaar mit Arbejde (der har jeg I jo nu engang vænnet mig til at føle et Rygstød) og jeg vil ikke haabe at jeg nogensinde mer skal forlange det.

Jeg sender Brevet til Skolen saa du maaske kan hæve dem på Vejen hjem og sende dem om Aftenen saa jeg Mandag Morgen kan hente dem ved Aalsø (eller maaske Søndag.

Jeg føler at jeg tror, du sender dem, saa tror jeg jeg vil gaa ned og fortælle Mor at jeg har skrevet. Men det er mig der blir din Skyldner om du sender dem.

Din Olivia

[venstre margen]

Jeg skrev igaar til Thora men fik det ikke med Posten, nu gaar jeg til Stationen med det.

[foroven på hovedet]
det er for dette Brevs skyld hvis jeg sender
det som anbefalet Brev
der kommer da vel en Tid
hvor jeg blir saa rig at et saadant
Beløb ikke er noget saa [knugende?]
forfærdeligt alvorligt.
saa vil jeg gøre et stort Gilde
for jer.
ja nu trøster jeg mig selv
saa godt jeg kan over dette skrækkelige
Brev jeg her har skrevet,
og jeg tror ikke vort Forhold til
hinanden lider ondt hverken
ved brevet eller det mulige
Afslag fra dig, men det
har krævet mere Mod end den
Plan til et stort Arbejde som jeg til Vinter
vil lave

Kon Sine ! Vilde du vise dig
meget god imod mig (skönt
is ofte gav mig fortyent til
det modsatte) laane
mig endnu 250 kroner
is skal være nøjagtig med Rente
og Afdrag og det skal ikke blive
gammel Geld .

jeg griber til at bede dig om det
for at fri mig fra en stor Ubekvem-
lighed . Dog må du jo sige
nej , uden at is derfor skal sende dig
en uvuelig Tanke . jeg betragter
det nemlig selv som forkert at
bede jer om ^{hjælp} ~~hjælp~~ , naar det ikke
lige angaar mit Arbejde (der kan jo

til hvor nær til det var
der, var der i stationen med det.

7 is vil ikke haat at is uopgavende
med skal forlange det.

My ander Brevet til Skolen saa det
smukke kan have dem paa Vigen

fyg folk at is troe, daa sende dem,
saa troe is is vil gaa, ned og

Wenn du es mir so bleibst, dann
am liebsten, dann

Dr. Olivia

der Kommer da vel en Tid
hvij bliver sig at have
Blevet i en og noget som kommer
forfærdelig alvorligt.

can not go in at short child
for.

ja nu trøster j mig selv saa
godt j kan over dette skrekkelige

og i sine nye forhold til
hinanden liden og det bryder

ved Brant eller det mælede
Afslog fra dig. men det

Plan til et stort Arbejde som p. de Vinter
vil løse